

Общая система оценки результатов для Конвенции 2003 г.

ТАБЛИЦА 1: СТРУКТУРА ВЫСОКОГО УРОВНЯ С КРАТКИМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ

Последствия	Нематериальное культурное наследие сохраняется сообществами, группами и отдельными лицами, которые осуществляют активное и постоянное руководство им, тем самым способствуя устойчивому развитию для роста благосостояния, достоинства и творчества людей в мирных и инклюзивных обществах.							
Долгосрочные результаты	Обеспечение непрерывной практики и передачи нематериального культурного наследия.		Уважение разнообразия нематериального культурного наследия.		Обеспечение признания и осознания важности нематериального культурного наследия и его охраны.		Взаимодействие и международное сотрудничество с целью обеспечения охраны среди всех заинтересованных сторон на всех уровнях.	
Среднесрочные результаты	Эффективные взаимоотношения между разнообразными сообществами, группами и отдельными лицами, а также другими заинтересованными сторонами с целью охраны нематериального культурного наследия. Динамичное развитие и реализация мер и планов по охране конкретных элементов нематериального культурного наследия под руководством разнообразных сообществ, групп и отдельных лиц.							
Краткосрочные результаты	Расширение возможностей по поддержке охраны нематериального культурного наследия в целом. Расширение возможностей по реализации мер и планов по охране конкретных элементов нематериального культурного наследия.							
Тематические области	Институциональный и человеческий потенциал	Передача и образоваие	Инвентаризация и исследования	Политика, а также правовые и административные меры	Роль нематериального культурного наследия и его охраны в обществе	Повышение осведомленности	Участие сообществ, групп и отдельных лиц, а также других заинтересованных сторон	Международное участие
Ключевые показатели (кратко)	1. Компетентные органы поддерживают практику и передачу 2. Программы поддерживают укрепление человеческого потенциала по охране 3. Обучение осуществляется сообществами или работниками сферы культуры и наследия или адресовано им	4. Формальное и неформальное образование способствует передаче и поощряет уважение 5. НКН интегрировано в начальное и среднее образование 6. Послесреднее образование поддерживает охрану НКН и его изучение	7. Перечни отражают разнообразие НКН и вносят вклад в его охрану 8. Процесс инвентаризации носит инклюзивный характер, уважает разнообразие и поддерживает охрану НКН сообществами и группами	11. Политика в сфере культуры, правовые и административные меры отражают разнообразие НКН и реализуются на практике 12. Политика в области образования, правовые и административные меры отражают разнообразие НКН и реализуются на практике	15. Важность НКН широко признаётся в обществе 16. Инклюзивные планы и программы признают важность охраны НКН и способствуют самоуважению и взаимному уважению	17. Сообщества, группы и отдельные лица активно участвуют в повышении осведомленности 18. Средства массовой информации вовлечены в повышение осведомленности	21. Расширение участия заинтересованных сторон в охране НКН 22. Гражданское общество содействует мониторингу с целью охраны	23. Комитет привлекает НПО, государственные и частные органы, частных лиц ¹ 24. Государства-участники сотрудничают в целях охраны 25. Государства-участники участвуют в международном сетевом и институциональном сотрудничестве

1. Данный показатель контролируется и о нем докладывается только на глобальном уровне.

			9. Исследование и документирование вносят вклад в охрану	13. Политика, правовые и административные меры в других сферах помимо культуры и образования отражают разнообразие НКН и реализуются на практике		19. Меры в области общественной информации повышают осведомленность		26. Фонд НКН поддерживает охрану и международное участие ²
			10. Результаты исследований доступны и используются	14. Политика, правовые и административные меры уважают традиционные права, принятые практики и формы выражения		20. При повышении осведомленности соблюдаются этические принципы		

ТАБЛИЦА 2: КЛЮЧЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ И ФАКТОРЫ ОЦЕНКИ, РАЗБИТЫЕ ПО ТЕМАТИЧЕСКИМ ОБЛАСТЯМ

Тематические области	Ключевые показатели	Оценка в соответствии со следующим
Институциональный и человеческий потенциал	1. Насколько компетентные органы, учреждения и консультативные механизмы поддерживают непрерывную практику и передачу НКН	1.1 Был определен или создан компетентный орган по охране НКН или несколько таких органов.
		1.2 Существуют компетентные органы по охране конкретных элементов НКН, как включенных, так и невключенных. ³
		1.3 Широкое и инклюзивное ⁴ участие в охране НКН и управлении им, особенно со стороны заинтересованных сообществ, групп и отдельных лиц, поощряется консультативными органами и другими координационными механизмами.
		1.4 Поощряются учреждения и организации, занимающиеся документированием НКН, и/или инициативы в этом направлении, а их материалы используются для поддержки непрерывной практики и передачи НКН.
		1.5 Культурные и специализированные центры, исследовательские учреждения, музеи, архивы, библиотеки и пр. вносят вклад в охрану НКН и его управление

2. Данный показатель контролируется и о нем докладывается только на глобальном уровне.

3. Выражение «как включенные, так и невключенные» надо понимать в значении «включенные или невключенные в Список нематериального культурного наследия, нуждающегося в срочной охране или Репрезентативный список нематериального культурного наследия человечества».

4. Выражения «инклюзивный», «инклизивно», «на инклюзивной основе» следует понимать в значении «максимально охватывающие все сегменты и слои общества, включая коренные народы, мигрантов, иммигрантов и беженцев, людей разного возраста и пола, лиц с ограниченной дееспособностью и членов уязвимых групп» (см. пункты 174 и 194 Оперативного руководства). При докладе о подобных действиях и результатах государства-участникам будет предложено предоставлять дезагрегированные данные или объяснять, как обеспечивается такая инклюзивность.

Тематические области	Ключевые показатели	Оценка в соответствии со следующим
	2. Насколько программы поддерживают укрепление человеческого потенциала для содействия охране НКН и его управления	2.1 Высшие учебные заведения предлагают на инклюзивной основе программы и степени в области охраны НКН и его управления.
		2.2 Государственные учреждения, центры и другие органы обеспечивают на инклюзивной основе подготовку в области охраны НКН и его управления.
		2.3 Инициативы, основанные на участии сообществ или НПО, обеспечивают на инклюзивной основе подготовку в области охраны НКН и его управления.
	3. Насколько обучение осуществляется сообществами, группами или отдельными лицами, а также теми, кто работает в сфере культуры и наследия, или адресовано им	3.1 Обучающие программы, включая те, руководство которыми осуществляют сами сообщества, обеспечивают укрепление потенциала в сфере НКН, адресованное на инклюзивной основе сообществам, группам и отдельным лицам.
		3.2 Обучающие программы обеспечивают укрепление потенциала в сфере НКН, адресованное на инклюзивной основе специалистам, работающим в области культуры и наследия.
Передача и образование	4. Насколько формальное и неформальное образование способствует передаче НКН и содействует его уважению	4.1 Практические выразители и носители ⁵ максимально полно участвуют в подготовке и разработке образовательных программ в сфере НКН и/или в активном представлении и передаче своего наследия.
		4.2 Формы и методы передачи НКН, признанные сообществами, группами и отдельными лицами, изучаются и/или укрепляются и включаются в образовательные программы, как формальные, так и неформальные.
		4.3 Обеспечиваются доступность и поддержка образовательных программ и/или внеклассных мероприятий, имеющих отношение к НКН и укреплению его передачи, которые организуются сообществами, группами, НПО и учреждениями сферы наследия.
		4.4 Программы подготовки учителей и программы подготовки работников сферы неформального образования предусматривают подходы по интеграции НКН и его охраны в образование.
	5. Насколько НКН и его охрана интегрированы в начальное и среднее образование, включены в	5.1. НКН, в своем разнообразии, включено в содержание соответствующих дисциплин на самостоятельной основе и/или в качестве средства объяснения или демонстрации других тем.
		5.2. Благодаря образовательным и учебным программам школьники учатся уважать и познавать НКН своего собственного сообщества или группы и других.

5. Хотя в Конвенции последовательно используется выражение «сообщества, группы и отдельные лица», некоторые факторы оценки, также как и некоторые пункты Оперативного руководства, предпочитают ссылаться на «практических выразителей и носителей», чтобы лучше идентифицировать определённых членов, играющих конкретную роль в отношении своего НКН.

Тематические области	Ключевые показатели	Оценка в соответствии со следующим
	содержание соответствующих дисциплин и используются для повышения качества преподавания и обучения о НКН и с его использованием, а также для уважения собственного и чужого НКН	5.3. Разнообразие НКН учащихся находит свое отражение в родном языке или многоязычном образовании и/или во включении в учебные программы «местного содержания».
		5.4. Учебные программы учат охране природного и культурного пространства, а также памятных мест, существование которых необходимо для выражения НКН.
	6. Насколько послесреднее образование поддерживает практику и передачу НКН, а также изучение его социальных, культурных и иных аспектов	6.1 Учреждения послесреднего образования предлагают учебные программы и степени (в таких областях, как музыка, искусства, ремёсла, техническое и профессиональное образование и подготовка и др.), содействующие практике и передаче НКН.
		6.2 Учреждения послесреднего образования предлагают программы и степени по изучению НКН и его социальных, культурных и иных аспектов.
Инвентаризация и исследования	7. Насколько перечни отражают разнообразие НКН и вносят вклад в охрану	7.1 После ратификации была учреждена или пересмотрена система инвентаризации либо несколько таких систем, ориентированных на охрану и отражающих разнообразие НКН.
		7.2 Специализированные перечни и/или перечни различного масштаба отражают разнообразие и вносят вклад в охрану.
		7.3 Существующий перечень или перечни обновлялись в течение отчетного периода, особенно в том, что касается отражения текущей жизнеспособности включенных в них элементов.
		7.4 Доступ к перечням НКН облегчен при уважении принятых практик, определяющих порядок доступа к тем или иным аспектам НКН; кроме того перечни используются для укрепления охраны.
	8. Насколько процесс инвентаризации является	8.1 Сообщества, группы и соответствующие НПО участвуют на инклюзивной основе в инвентаризации, что дополняет и укрепляет их усилия по охране.

Тематические области	Ключевые показатели	Оценка в соответствии со следующим
	инклюзивным, уважает разнообразие НКН и его практических выразителей и поддерживает охрану заинтересованными сообществами, группами и отдельными лицами	8.2 Процесс инвентаризации уважает разнообразие НКН и его практических выразителей, включая практики и формы выражения всех слоев общества, всех полов и всех регионов.
	9. Насколько большой вклад вносят в охрану исследования и документирование, включая научное, техническое и искусствоведческое изучение	9.1 Финансовые и другие формы поддержки стимулируют исследования, научное, техническое и искусствоведческое изучение, документирование и архивирование, ориентированные на охрану и осуществляющиеся на основании соответствующих этических принципов.
		9.2 Поощряются исследования подходов к НКН, воздействия на него, охраны НКН в целом и конкретных элементов НКН, как включенных, так и невключенных.
		9.3 Практические выразители и носители НКН участвуют в управлении, внедрении и распространении результатов исследований, научного, технического и искусствоведческого изучения, которые проводятся с их свободного, предварительного, непрерывного и информированного согласия.
	10. Насколько доступны результаты исследований и документирования и в какой степени они используются для содействия разработке политики и улучшения охраны	10.1 Результаты документирования и исследований доступны сообществам, группам и отдельным лицам при уважении принятой практики, определяющей порядок доступа к тем или иным аспектам НКН.
		10.2 Результаты исследований, документирования НКН, его научного, технического и искусствоведческого изучения используются для содействия разработке политики в различных секторах.
		10.3 Результаты исследований, документирования НКН, его научного, технического и искусствоведческого изучения используются для совершенствования охраны.
Политика, а также правовые и административные меры	11. Насколько политика, а также правовые и административные меры в сфере культуры отражают разнообразие НКН и важность его охраны и реализуются на практике	11.1 Была принята или пересмотрена, а также реализуется на практике политика в области культуры и/или правовые и административные меры, включающие вопросы НКН и его охраны и отражающие его разнообразие.
		11.2 Принимаются или пересматриваются, а также реализуются на практике национальные и субнациональные стратегии и/или планы действий в сфере НКН, включая планы по охране конкретных элементов, как включенных, так и невключенных.
		11.3 Государственная финансовая и/или техническая поддержка для охраны элементов НКН, как включенных, так и невключенных, предоставляется на справедливой основе относительно общей поддержки культуры и наследия в целом, учитывая приоритет элементов, которые признаны нуждающимися в срочной охране.

Тематические области	Ключевые показатели	Оценка в соответствии со следующим
	12. Насколько политика, а также правовые и административные меры в области образования отражают разнообразие НКН и важность его охраны и реализуются на практике	11.4 Культурная политика и/или правовые и административные меры, включающие НКН и его охрану, основаны на активном участии сообществ, групп и отдельных лиц.
		12.1 Принята или пересмотрена, а также реализуется на практике политика и/или правовые и административные меры в области образования, призванные обеспечить признание, уважение и повышение роли НКН.
		12.2 Принята или пересмотрена, а также реализуется на практике политика и/или правовые и административные меры в области образования, призванные укрепить передачу и практику НКН.
	13. Насколько политика, а также правовые и административные меры в других сферах помимо культуры и образования отражают разнообразие НКН и важность его охраны и реализуются на практике	12.3 Политика и/или правовые и административные меры содействуют обучению на родном языке и многоязычному образованию.
		13.1 Этические принципы охраны нематериального культурного наследия соблюдаются в планах, политике и программах в области развития.
		13.2 Принята или пересмотрена политика и/или правовые и административные меры, направленные на инклюзивное социальное развитие ⁶ и экологическую устойчивость, принимая во внимание НКН и его охрану.
		13.3 Принята или пересмотрена политика и/или правовые и административные меры по реагированию на ситуации стихийных бедствий или вооруженных конфликтов с учетом затрагиваемого НКН и признания его важности для жизнеспособности пострадавшего населения.
		13.4 Принята или пересмотрена политика и/или правовые и административные меры в интересах инклюзивного экономического развития, принимая во внимание НКН и его охрану ⁷
		13.5 Приняты или пересмотрены благоприятные финансовые и фискальные меры, содействующие практике и передаче НКН и/или поощряющие их, а также повышающие доступность природных и других ресурсов, необходимых для практики НКН.
	14. Насколько политика, а также правовые и административные меры	14.1 Практическим выразителям, носителям и их сообществам предоставляются различные формы правовой защиты, такие как права интеллектуальной собственности и право на частную жизнь, в случае эксплуатации их НКН другими лицами с коммерческими и иными целями.

6. В соответствии с главой VI Оперативного руководства, «инклюзивное социальное развитие» включает продовольственную безопасность, здравоохранение, гендерное равенство, доступ к чистой и безопасной воде и устойчивое водопользование; качественное образование включено в показатель 12.

7. В соответствии с главой VI Оперативного руководства, «инклюзивное экономическое развитие» включает генерирование доходов и устойчивую жизнедеятельность; производительную занятость и достойную работу; воздействие туризма на охрану НКН и наоборот.

Тематические области	Ключевые показатели	Оценка в соответствии со следующим
	уважают традиционные права, принятые практики и формы выражения, особенно в отношении практики и передачи НКН	14.2 В политике и/или в правовых и административных мерах признается важность традиционных прав сообществ и групп на наземные, морские и лесные экосистемы, необходимые для практики и передачи НКН. 14.3 В политике и/или в правовых и административных мерах признаются формы выражения и представления и практики НКН, которые вносят вклад в предотвращение споров и мирное разрешение конфликтов.
Роль нематериального культурного наследия и его охраны в обществе	15. Насколько признается в обществе важность НКН и его охраны как соответствующими сообществами, группами и отдельными лицами, так и обществом в целом	15.1 Сообщества, группы и отдельные лица используют свое НКН для повышения своего благополучия, в том числе в рамках деятельности в интересах устойчивого развития.
		15.2 Сообщества, группы и отдельные лица используют свое НКН для диалога, содействующего взаимному уважению, урегулированию конфликтов и миростроительству.
		15.3 Деятельность в области развития признаёт важность НКН в обществе как источника самобытности и преемственности, знаний и навыков и укрепляет его роль в качестве ресурса, способствующего устойчивому развитию.
	16. Насколько важность охраны НКН признается в рамках инклюзивных планов и программ, содействующих самоуважению и взаимному уважению	16.1 Планы и программы по охране НКН носят инклюзивный характер в отношении всех сегментов и слоев общества, включая нижеперечисленные группы, но не ограничиваясь ими: • коренные народы; • группы с различной этнической идентичностью; • мигранты, иммигранты и беженцы; • люди разного возраста; • люди разного пола; • лица с ограниченной дееспособностью; • члены уязвимых групп.
		16.2 Планы и программы по охране НКН в целом и/или конкретных элементов НКН, как включенных, так и невключенных, содействуют самоуважению и взаимному уважению сообществ, групп и отдельных лиц.
Повышение осведомленности	17. Насколько широко сообщества, группы и отдельные лица участвуют в повышении осведомленности о	17.1 Деятельность по повышению осведомленности носит инклюзивный характер и осуществляется при как можно более широком участии заинтересованных сообществ, групп и отдельных лиц.
		17.2 Обеспечено свободное, предварительное, непрерывное и информированное согласие заинтересованных сообществ, групп и отдельных лиц на осуществление деятельности по повышению осведомленности в отношении конкретных элементов их НКН.

Тематические области	Ключевые показатели	Оценка в соответствии со следующим
	важности НКН и его охраны	17.3 Защищены права, моральные и материальные интересы сообществ, групп и отдельных лиц при повышении осведомленности об их НКН.
		17.4 Молодежь активно участвует в деятельности по повышению осведомленности, включая сбор и распространение информации о НКН своих сообществ и групп.
		17.5 Сообщества, группы и отдельные лица используют информацию и коммуникационные технологии, а также все виды средств массовой информации, особенно новые, для повышения осведомленности о важности НКН и его охраны.
	18. Насколько средства массовой информации участвуют в повышении осведомленности о важности НКН и его охраны и содействуют пониманию и взаимному уважению	18.1 Средства массовой информации освещают повышение осведомленности о важности НКН и его охраны и содействуют взаимному уважению между сообществами, группами и отдельными лицами.
		18.2 В рамках сотрудничества между различными заинтересованными сторонами и средствами массовой информации разработаны и осуществляются конкретные мероприятия и программы в отношении НКН, включая мероприятия по укреплению потенциала.
		18.3 Программирование материалов о НКН средствами массовой информации осуществляется на инклюзивной основе, с использованием языков соответствующих сообществ и групп, и/или эти материалы адресованы различным целевым группам.
		18.4 Средства массовой информации освещают НКН и его охрану в соответствии с понятиями и терминологией Конвенции.
	19. Насколько меры в области общественной информации повышают осведомленность о важности НКН и его охраны и содействуют пониманию и взаимному уважению	19.1 Практические выразители и носители НКН получили официальное признание на инклюзивной основе посредством соответствующей политики и программ.
		19.2 Для сообществ, групп и отдельных лиц, широкой общественности, исследователей, средств массовой информации и других заинтересованных сторон организуются публичные мероприятия, касающиеся НКН, его важности и охраны, а также Конвенции.
		19.3 Стимулируются и поддерживаются программы по популяризации и распространению передовых практик по охране.
		19.4 Общественная информация о НКН содействует взаимному уважению и признанию как внутри сообществ и групп, так и между ними.
	20. Насколько программы по повышению осведомленности о НКН уважают соответствующие этические принципы	20.1 Во время деятельности по повышению осведомленности соблюдаются Этические принципы охраны нематериального культурного наследия.
		20.2 Во время деятельности по повышению осведомленности соблюдаются этические принципы, особенно закрепленные в соответствующих профессиональных кодексах или стандартах.

Тематические области	Ключевые показатели	Оценка в соответствии со следующим
Участие сообществ, групп и отдельных лиц, а также других заинтересованных сторон	21. Насколько активно заинтересованные стороны участвуют в охране НКН	21.1 Сообщества, группы и отдельные лица участвуют на инклюзивной основе и в как можно более широком масштабе в охране НКН в целом и конкретных элементов НКН, как включенных, так и невключенных.
		21.2 НПО и другие субъекты гражданского общества участвуют в охране НКН в целом и конкретных элементов НКН, как включенных, так и невключенных.
		21.3 Организации частного сектора участвуют в охране НКН в целом и конкретных элементов НКН, как включенных, так и невключенных, соблюдая Этические принципы охраны НКН.
	22. Насколько большой вклад в мониторинг охраны НКН вносит гражданское общество	22.1 Существует благоприятная среда для того, чтобы заинтересованные сообщества, группы и отдельные лица осуществляли мониторинг программ и мер по охране НКН, а также проводили их научное, техническое и искусствоведческое изучение.
		22.2 Существует благоприятная среда для того, чтобы НПО и другие институты гражданского общества осуществляли мониторинг программ и мер по охране НКН, а также проводили их научное, техническое и искусствоведческое изучение.
		22.3 Существует благоприятная среда для того, чтобы учёные, эксперты, исследовательские учреждения и специализированные центры осуществляли мониторинг программ и мер по охране НКН, а также проводили их научное, техническое и искусствоведческое изучение.
Международное участие	23. Количество и географическое распределение НПО, государственных и частных учреждений, частных лиц, привлеченных Комитетом для выполнения консультативных и совещательных функций ⁸	23.1 Количество НПО, аккредитованных для выполнения консультативных функций, их географическое распределение и представленность различных областей НКН.
		23.2 Процент аккредитованных НПО, которые участвуют в сессиях и рабочих группах руководящих органов Конвенции, и их географическое распределение.
		23.3 Количество мероприятий, на которые Комитет приглашает аккредитованные НПО с целью проведения консультаций, помимо механизмов оценки.
	24. Процент государств-участников, активно взаимодействующих с другими государствами-участниками в рамках	24.1 Осуществляется двустороннее, многостороннее, региональное и международное сотрудничество для реализации мер по охране НКН в целом.
		24.2 Осуществляется двустороннее, многостороннее, региональное и международное сотрудничество для реализации мер по охране конкретных элементов НКН, особенно находящихся под угрозой, находящихся на территории нескольких государств и трансграничных элементов.

8. Данный показатель контролируется и о нем докладывается только на глобальном уровне.

Тематические области	Ключевые показатели	Оценка в соответствии со следующим
	международного сотрудничества в сфере охраны	24.3 С другими государствами-участниками осуществляется обмен информацией и опытом относительно НКН и его охраны, в том числе передовыми практиками по охране.
		24.4 Документация, касающаяся элемента НКН, имеющегося на территории другого государства-участника, предоставляется этому другому государству.
	25. Процент государств-участников, активно участвующих в международном сетевом и институциональном сотрудничестве	25.1 Государство-участник участвует в качестве принимающей стороны или бенефициара в деятельности центров по НКН категории 2.
		25.2 Поощряется международное сетевое взаимодействие между сообществами, группами и отдельными лицами, НПО, экспертами, специализированными центрами и исследовательскими учреждениями, занимающимися вопросами НКН.
		25.3 Государство-участник участвует в связанной с НКН деятельности международных и региональных органов помимо ЮНЕСКО.
	26. Фонд НКН оказывает эффективную поддержку охране и международному участию ⁹	26.1 Государства-участники стремятся получить финансовую или техническую помощь из Фонда НКН и реализовать программы по охране, являющиеся результатом такой помощи.
		26.2 Государства-участники или другие структуры вносят добровольные дополнительные взносы в Фонд НКН на общие или конкретные цели, особенно на глобальную программу по укреплению потенциала.
		26.3 Фонд НКН используется для помощи в покрытии расходов, связанных с участием в сессиях руководящих органов Конвенции широкого круга заинтересованных сторон, включая экспертов по НКН и аккредитованные НПО из развивающихся стран, государственные и частные органы, а также членов сообществ и групп, которые приглашаются на сессии для консультаций.

9. Данный показатель контролируется и о нем докладывается только на глобальном уровне.